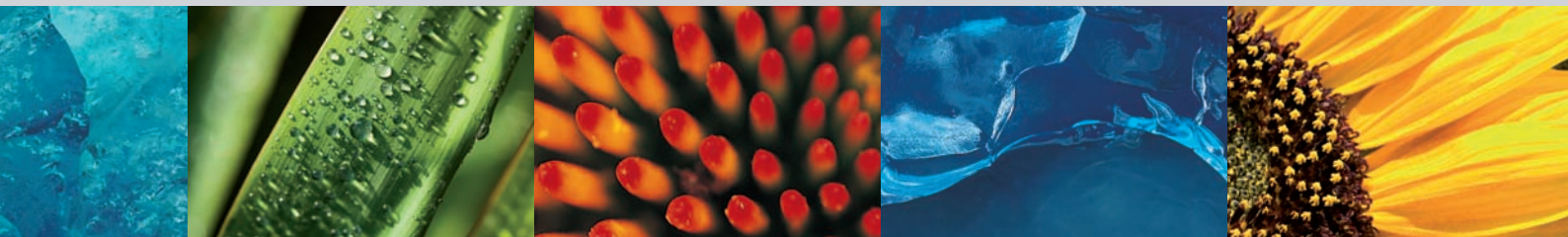




**CALEFFI. NATÜRLICH.**  
**CALEFFI. NATURAL SOLUTIONS.**





# Das Unternehmen

## Caleffi Group's expansion

Was macht den Unterschied aus? Die Menschen. Das Zugehörigkeitsgefühl zum Unternehmen Caleffi ist Basis unseres Erfolgs und spricht für qualifizierte Mitarbeiter, die an den Wert der Marke Caleffi glauben und sich für den Erhalt und das Wachstum des Unternehmens in die Zukunft einsetzen.

Qualität bezieht sich in unserem Unternehmen nicht allein auf Produkte und Produktionsprozesse. Sorgfältig ausgearbeitete technische Dokumentation, Anwendungsinformationen und Bedienungsanleitungen, Kundens Schulung vor Ort und im Unternehmen, After-Sales-Service durch internationale Fachteams sind fester Bestandteil unseres anspruchsvollen Leistungsprofils.

Caleffi bietet kein abgegrenztes Produktsortiment an, sondern ist Hersteller des kompletten Produktbedarfs im Bereich technischer Armaturen für Heizung, Kühlung, Sanitär, Wärmemessung und Kontrolle. Unsere mehr als 4.500 im Katalog geführten Artikel decken ein Angebotsspektrum ab, das von herkömmlichen Sicherheitsventilen bis hin zu innovativen Temperaturreglern reicht und sämtlichen Anwendungsanforderungen moderner Heizungs-, Klima- und Sanitäreinrichtungen gerecht wird.

Zeichen des Wachstums unseres Unternehmens und der Stärke der Marke Caleffi ist auch die kontinuierliche Expansion unserer Gruppe. Vor kurzem hat unsere Handelsniederlassung in China neue repräsentative Büros in Peking bezogen, in den Vereinigten Staaten hat unsere Niederlassung auf 3.000 m<sup>2</sup> soeben Büros, Lager, Montageabteilung und ein Labor für Forschung und Entwicklung eingeweiht. Im UK haben wir ein neues Gebäude mit 6.500 m<sup>2</sup> Nutzfläche erworben, auf der neben Verwaltungs- und Vertriebsbüros auch ein großes Lager entsteht.

Unserer Unternehmensgruppe hat darüber hinaus eigene Niederlassungen in Deutschland, in den Niederlanden, in Portugal, Slowenien, Frankreich und in Uruguay.



What makes the difference? People. A sense of belonging is very strong at Caleffi, and the result is a company with a marvellous working environment, full of increasingly qualified people who believe in the brand and in the values that it has been able to convey over the years. So the guarantee of quality at Caleffi is not limited to its products and production processes. Detailed technical documentation, advice on use and instruction sheets, training both on-site at the customer's facilities and in-house, and a team of international after-sales experts in technical service complete the high profile of services offered. One of the pillars sustaining Caleffi's success still today is a solicitous and competent customer care.

The decision to not specialise in one limited range of products, but rather to offer itself as complete supplier, lies precisely within this view. The more than 4,500 items in the catalogue today cover an offer ranging from the most traditional safety valves to the most highly advanced temperature regulating units, ensuring a field of applications able to meet all requirements of modern heating, air conditioning and domestic water systems.

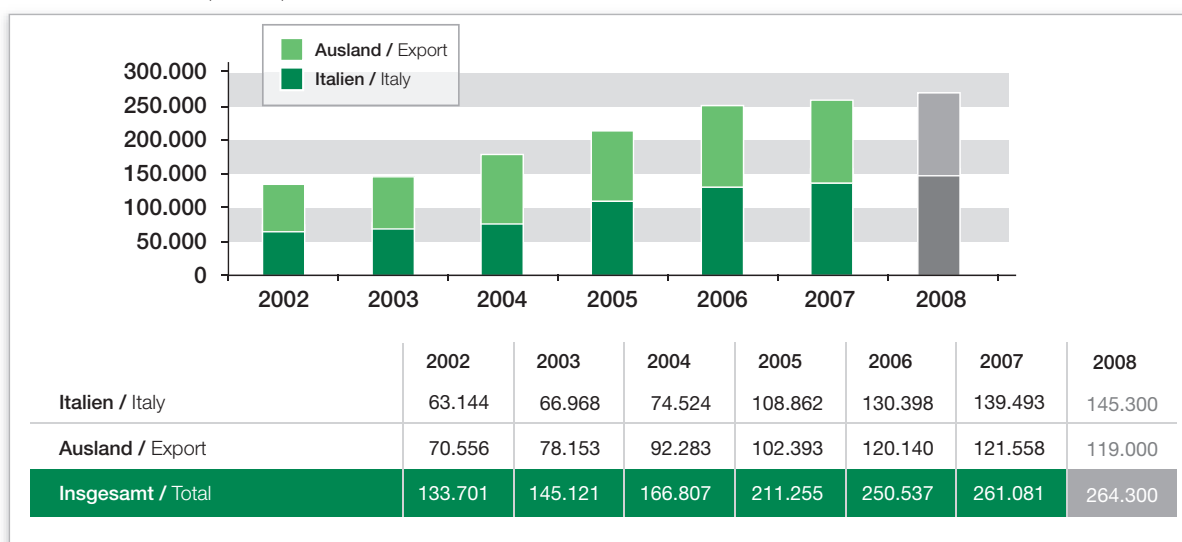
The Group's success is mirrored in the growing facilities expansion: the Chinese commercial offices recently moved to a new building in Beijing, the USA subsidiary has just celebrated the completion of the new 3,000 m<sup>2</sup> facility housing offices, warehousing, assembly operations and a research and development laboratory. In the UK a 6,500 m<sup>2</sup> new building was acquired to house offices and a warehouse, in an economic revival area in Stafford, close to Birmingham. The group relies worldwide on subsidiaries and representative offices not only located in USA, UK and China, but in Portugal, in the Netherlands, in Germany, in Slovenia, in France and in Uruguay as well.

# Caleffi in Zahlen

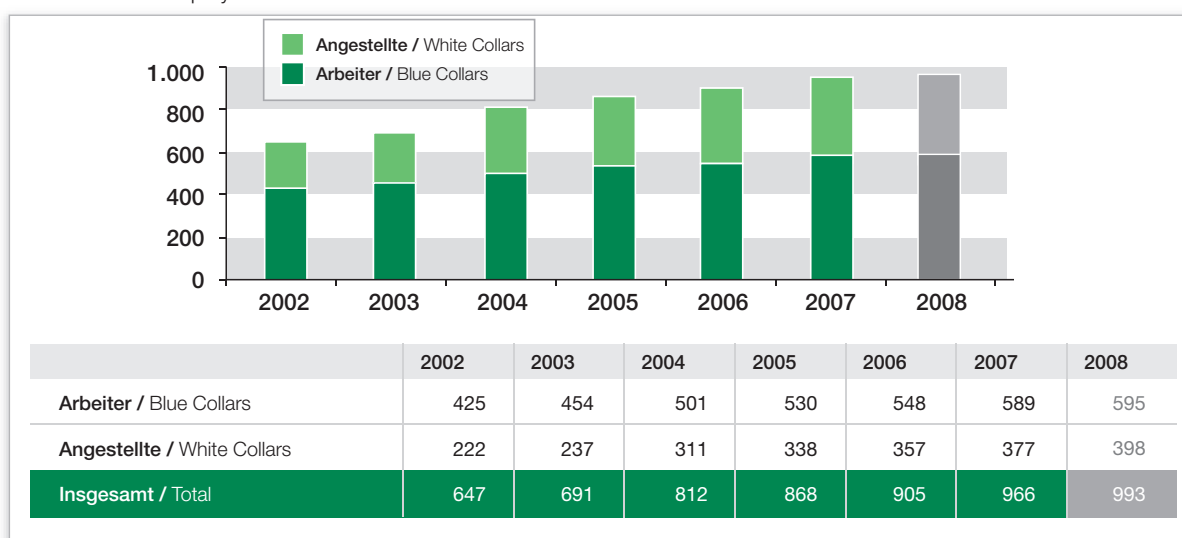
## Some figures

### Konsolidierte Daten 2008 / Consolidated data 2008

#### Umsatz / Turnover (in €/000)



#### Mitarbeiter / Employees



# Systemzertifizierungen

## System Certification

Caleffi ist für Planung, Herstellung und Vertrieb zertifiziert sowohl durch ICIM S.p.A und BSI als auch nach EN ISO 9001:2000.

Um den Auflagen der internationalen Bezugsnormen im Qualitätsmanagements zu entsprechen, verpflichtet sich Caleffi, die in den Zertifizierungen definierten Anforderungen konsequent wahrzunehmen und auch in Zukunft verantwortlich umzusetzen. Dabei ist es das Ziel, die hohen Anforderungen und Wünsche unserer Kunden bestens umzusetzen. Den Anspruch, den wir an die Qualität unserer Leistung stellen, soll sich auch in Zukunft in Zertifizierungen auf der einen Seite und in der Zufriedenheit unserer Kunden in einem globalen Markt niederschlagen.



Caleffi has obtained the Certificate of Conformity to EN ISO 9001:2000 standard for the activities of design, manufacture and marketing from ICIM S.p.A and from BSI.

In order to assure that its Quality Management System is in agreement with the requirements specified in the reference standard, the company undertakes to assure that Customer and product requirements are identified, defined and satisfied in order to increase Customer satisfaction, develop a system of continual improvement, establish pursuable business goals, achieve the organizational and relational conditions suited to promote and have the company in its entirety comprehend the importance of the contents of the Quality policy and verify that it has been understood.

# Das neue Forschungszentrum Caleffi New Research Center



## Zur Forschung und Entwicklung von Lösungen für Anlagen, die mit regenerativer Energie betrieben werden

Innovation bedeutet Wachstum, das gilt für Produkte ebenso wie für Unternehmen und Unternehmenskultur. Dies ist die Vision, die der Entscheidung für unser neues Forschungszentrum „Cubo Rosso“ zu Grunde lag. 2008 eingeweiht, werden hier inzwischen Produkte und Systeme für Anlagen, die mit regenerativer Energie betrieben werden, erforscht und entwickelt.

Das neue Forschungslabor ist spezialisiert auf Komponenten für Solar-, Photovoltaik- und Erdwärme-Anlagen und nutzt die in modernsten Anlagen erzeugte regenerative Energie auch für den eigenen Betrieb.

Mit dem Ziel, unsere Produkte immer stärker auf Energie-Ersparnis auszurichten, werden auch Artikel aus dem bestehenden Produktsortiment in den Labors des Cubo Rosso getestet und ständig weiterentwickelt.



## Solutions for renewable energy systems

Innovation means growth, both in terms of production and business practice. This is the perspective behind the conception of the New Research Centre, the scarlet heart where products and systems for renewable energy plants are developed and realised.

Alternative energy sources are a vital matter both in terms of social responsibility and expanding market opportunity, and for this reason Caleffi has decided to dedicate its new laboratory to the development of components for thermal, photovoltaic solar and geothermal plants, exploiting the energy produced for (among other things) providing energy for part of the headquarters.

The Centre's activities include carrying out studies for improving existing products and testing standard components according to energy saving criteria.



[www.caleffi.com](http://www.caleffi.com)

